



CBD



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

CBD/CP/MOP/DEC/9/15  
30 November 2018

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的  
生物多样性公约缔约方大会  
第九次会议  
2018年11月17日至29日，埃及沙姆沙伊赫  
议程项目19

### 卡塔赫纳生物安全议定书关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡 补充议定书缔约方通过的决定

#### 9/15. 《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议并作为关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书缔约方会议的缔约方大会，<sup>1</sup>

1. 欢迎《卡塔赫纳生物安全议定书关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》生效；
2. 祝贺已经交存《补充议定书》批准、接受、核准或加入文书的缔约方，并敦促它们采取必要步骤执行《补充议定书》；
3. 敦促尚未这样做的卡塔赫纳生物安全议定书缔约方尽快交存《补充议定书》的批准、接受、核准或加入文书；
4. 欢迎为促进《补充议定书》的生效和执行所开展的活动以及捐助方在这方面提供的支助；
5. 请执行秘书在自愿信托基金有可动用资金的情况下，继续进一步开展提高认识和能力建设活动，并为缔约方在国内执行《补充议定书》提供支助；
6. 请补充议定书缔约方指定一个主管当局履行《补充议定书》第5条规定的职能，并在生物安全信息交换所提供其主管当局的联络信息；

<sup>1</sup> 根据《补充议定书》第14条第1款并遵照《公约》第32条第2款，作为议定书缔约方会议的缔约方大会应作为补充议定书缔约方会议。因此，本决定由《补充议定书》缔约方作出。

7. 请补充议定书缔约方并邀请其他国家政府使用第 CP-9/5 号决定附件所载《卡塔赫纳议定书》第四次国家报告的格式答复与《补充议定书》有关的问题，报告各自为执行《补充议定书》采取的措施；

8. 请执行秘书在自愿信托基金有可动用资金的情况下，进行一项涉及以下内容的全面研究，供作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议并作为补充议定书缔约方会议的缔约方大会下一次会议审议：

- (a) 财政担保机制的模式；
- (b) 对此种机制的环境、经济和社会影响尤其是发展中国家的影响进行一次评估；
- (c) 查明能够提供财政担保的适当实体；

9. 又请执行秘书在生物安全信息交换所建立适当的统一格式，使缔约方能够根据《补充议定书》第 5 条分享其主管当局的联络信息。

---